Prilog 3.

|  |
| --- |
| **LISTA ZA UTVRĐIVANJE POVREDA PROPISA ZA BRODOVE TANKERE**  **Standardized vessel check in accordance with 1.8.1.2.1 of ADN for tank vessels** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nadležni organ kontrole / Controlling authority** | | |
| 1. Naziv /Name: | 2. Lista broj/list No: | |
| 3. Adresa/Address: | | |
| 4. Broj telefona / Tel. No: | 5. E-mail: | |
| **Mesto i datum provere/Location and time of the check** | | |
| 6. Datum/date: | 7. Vreme/time: | |
| 8. Vodni put/waterway:  km: | 9. Mesto/location: | |
| **Podaci o brodu/Vessel data** | | |
| 10. Zvanični broj broda/official  vessel number: | 11. Ime broda/vessel name: | |
| 12. Tip broda /type of vessel   Tanker sa sopstvenim pogonom / motorized tank vessel   Tank potisnica-tegljenica/tank | 13. Broj ADN sertifikata o odobrenju i  nadležni organ /number of the ADN certificate of approval and issuing authority: | |
| 14. Unos u sertifikat o odobrenju/entries in the certificate of approval  14.1 Tip tankera/type of tank vessel:   G  C  N  14.2 Konstrukcija tanka za teret/cargo tank design:   1. Tank za teret pod pritiskom/pressure cargo tanks   2. Zatvoreni tankovi za teret/closed cargo tanks   3. Otvoreni tankovi za teret sa prigušnicom plamena /open cargo tanks with flame arresters   4. Otvoreni tankovi za teret/open cargo tanks  14.3 Tipovi tankova za teret/type of cargo tank:   1. Nezavisni tankovi za teret/independent cargo tanks   2. Integralni tankovi za teret/integral cargo tanks   3. Zid tanka za teret odvojen od trupa/cargo tank wall distinct from the hull | | |
| 15. Pojedinačni brod /single vessel   Brod koji predvodi sastav /vessel leading a convoy   Brod koji je uključen u sastav / vessel moved in a convoy  Zvanični broj i ime broda koji predvodi sastav /official number and name of the leading: | | |
| 16. U plovidbi od / coming from: | | 17. Do / to: |
| 18. Prevoznik / carrier: | | |
| 19. Opasna roba koja se prevozi (UN broj)/dangerous goods carried (UN-/substance No.):  *ili kopija transportnog dokumenta / or copy of transport document* | | |

| **Predmet provere / topic of the check** | | **(a)** | **(b)** | **(c)** | **(d)** | (e) |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **U redu**  **in order** | **Nije uredu**  **not in order** | **Nije primenljivo**  **not applicable** | **Ne proverava**  **not checked** | Odredba ADN |
| **Dokumenti / documents** | | | | | | |
| 20. | Da li odgovorno lice/zapovednik poseduje sertifikat o specijalističkim znanjima u oblasti ADN/responsible master has certificate of special knowledge of ADN? |  |  |  |  | 1.6.8  7.2.3.15  7.2.5.4.2  8.1.2.3 (b)  8.2.1.2  8.2.1.5  8.2.1.7  8.6.2 |
| 21. | Lična isprava sa fotografijom svakog člana posade (ukoliko je potrebno) / means of identification for each crew member (if applicable) |  |  |  |  | 1.10.1.4  1.10.4  8.1.2.1 (i)  8.1.2.8 |
| 22. | Transportni dokument(i) / Transport document (s) |  |  |  |  | 5.4.1  5.4.5  8.1.2.1 (b)  8.1.2.9 |
| 23. | Da li je važeći sertifikat o odobrenju (za sva plovila u sastavu ili bok-uz-bok formaciji) na brodu / valid certificate of approval (for all vessels in a pushed convoy or side-by-side formation) on board? |  |  |  |  | 8.1.2.1 (a)  8.1.2.7  8.1.8  8.1.9  8.6.1.3  8.6.1.4 |
| 24. | Ažuriran spisak opasnih materija koje brod može da prevozi / up-to-date vessel substance list on board |  |  |  |  | 8.1.2.1 (a)  1.16.1.2.5  7.2.2.0.1 |
| 25. | Drugi dokumenti na brodu / other documents on board  (Sertifikat o odobrenju za brodove; dokumenta o transportu za svu opasnu robu na brodu i, gde je neophodno, Sertifikat o pakovanju velikog kontejnera, vozila ili kola; uputstva data pisano; jedna kopija propisa ADN; Sertifikat o izvršenom pregledu otpornosti izolacije električnih instalacija, Sertifikat o izvršenom pregledu opreme za gašenje požara i creva za gašenje požara; knjiga u kojoj su zabeleženi svi rezultati merenja; jedna kopija svih relevantnih tekstova specijalnih ovlašćenja; sredstva za identifikaciju, koja obuhvataju fotografiju, za svakog člana posade, kontrolna lista ili sertifikat na kojem su zabeleženi rezultati provere koju je izvršio nadležni organ) |  |  |  |  | 8.1.2 |
| 26. | Da li je tokom utovara i istovara kompletirana kontrolna lista / during loading and unloading: checklist completed? |  |  |  |  | 1.4.3.3  1.4.3.7.1  7.2.4.10  8.6.3 |
| **Transportni propisi/transport regulations** | | | | | | |
| 27. | Da li je roba koja se prevozi na listi opasnih materija za taj brod / product (s) listed in the vessel substance list? |  |  |  |  | 1.16.1.2.5  7.2.2.0.1 |
| 28. | Rezerve za određenu opasnu robu sa liste opasnih materija za taj brod / reservations in the vessel substance list regarding the transported goods observed |  |  |  |  | 1.16.1.2.5 |
| 29. | Da li su utovar i balastiranje u skladu sa knjigom stabiliteta i proračunom stabiliteta / loading and ballast condition allowed in accordance with the stability booklet on the approved loading instrument? |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  1.6.7.2.4  9.3.x.13.3 |
| 30. | Samo ovlašćena lica na brodu / only authorized persons on board |  |  |  |  | 8.3.1 |
| 31. | Dostupnost protivpožarnog sistema (i spremnost za upotrebu tokom utovara i istovara) / fire- extinguishing system available (and ready for operation during loading and unloading) |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  7.2.4.40  9.3.x.40.1 |
| 32. | Fiksni protivpožarni sistem u mašinskom prostoru / fixed fire-extinguishing system in the engine room |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  9.3.x.40.2 |
| 33. | Tuševima i umivaonicima za pranje lica i ispiranje očiju se pristupa direktno iz zone tereta / shower and eye and face bath at a location directly accessible from the cargo area |  |  |  |  | 7.2.4.60  9.3.x.60 |
| 34. | Vizuelni pregled cevovoda utovara i istovara / visual inspection of the loading and unloading piping |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  9.3.x.25 |
| 35. | Vizuelni pregled prigušnica plamena i brzoreagujućih ventila (ukoliko je potrebno) / visual inspection of flame arresters and high velocity vent valves (if applicable) |  |  |  |  | 7.2.1.21  7.2.4.22  9.3.x.22.4 |
| 36. | Električna oprema u zoni tereta na palubi je sertifikovanog sigurnosnog tipa / electrical equipment in the cargo area on deck at least of certified safe type |  |  |  |  | 1.2.1  1.6.7.2.2.2  9.3.x.52.1 |
| 37. | Znak „Zabranjen ulazak” na brod / notice boards prohibiting admittance on board |  |  |  |  | 8.3.3  9.3.x.71 |
| 38. | Znak „Zabranjeno pušenje” / notice boards prohibiting smoking |  |  |  |  | 8.3.4  9.3.x.74 |
| 39. | Tankovi tereta i drugi prostori su zatvoreni / cargo tanks and other rooms closed |  |  |  |  | 7.2.3.22  7.2.4.22 |
| 40. | Stepen punjenja teretnih tankova / degree of filling of cargo tanks |  |  |  |  | 3.2.3.2 Tab.C (11)  7.2.4.21 |
| 41. | Obeležavanje / marking |  |  |  |  | 3.2.3.2 Tab. C (19) |
| 42. | Za brodove u plovidbi – svi uređaji za isključivanje i otvori cevovoda za utovar, istovar tereta treba da su zatvoreni, svi vijci pritegnuti / for vessels under way: all shut-off devices and openings of the loading and unloading cargo piping closed, all screws fixed |  |  |  |  | 7.2.4.25.3 |
| 43. | Prazni koferdami / cofferdams empty |  |  |  |  | 7.2.3.1.1 |
| 44. | Nema curenja u potpalubnim prostorijama pumpi za teret / no leaks in the cargo pump-rooms below deck |  |  |  |  | 7.2.3.2.1 |
| 45. | Nema komada u zoni tereta / no carriage of packages in the cargo area |  |  |  |  | 7.2.4.1.1 |
| 46. | Nema motornih čamaca ni automobila u zoni tereta / no carriage of passenger cars or motor boats in the cargo area |  |  |  |  | 7.2.3.31.2 |
| **Oprema/equipment** | | | | | | |
| 48. | Lična zaštitna oprema PP za svakog člana posade/  personal protection PP for each crew member |  |  |  |  | 1.2.1  3.2.3 Tab. C (18)  8.1.5  8.1.6.3 |
| 49. | Odgovarajuće sredstvo za evakuaciju EP za svako lice na brodu/suitable escape device EP for each person on board |  |  |  |  | 1.2.1  3.2.3 Tab. C (18)  8.1.5  8.1.6.3 |
| 50. | Detektor zapaljivog gasa EH sa uputstvom za njegovu upotrebu/flammable gas detector EX with instructions for its use |  |  |  |  | 1.2.1  3.2.3 Tab. C (18)  7.2.2.5  8.1.5  8.1.6.3 |
| 51. | Toksimetar sa uputstvom TOH za njegovu upotrebu/toximeter TOX with instructions for its use |  |  |  |  | 1.2.1  3.2.3 Tab. C (18)  7.2.2.5  8.1.5  8.1.6.3 |
| 52. | Aparat za disanje A (zavisan od okolnog vazduha)  /breathing apparatus ambient air-dependent A |  |  |  |  | 1.2.1  3.2.3 Tab. C (18)  8.1.5  8.1.6.3 |
| 53. | Dva dodatna ručna protivpožarna aparata /two additional hand fire-extinguishers |  |  |  |  | 8.1.4  8.1.6.1  9.3.x.40.3 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 54. | Dodatne informacije o prekršajima/supplementary information on infringements | | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  | Druge napomene: Other  observations: |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| 55. | Provera je sprovedena u skladu sa standardizovanim obrascem liste /The check has been made according to the standardized checklist  Ime i prezime / name Potpis / signature | | |
| 56. | Primio sam obaveštenje o rezultatima provere i dobio kopiju liste / I have taken notice of the results of the check and have received a copy of the checklist  Ime i prezime (zapovednik broda) / name (master of the vessel) Potpis / signature | | |

**DODATAK LISTI ZA BRODOVE U SKLADU SA 1.8.1.2.1 ADN ZA TANKERE**

**Annex to the standardized vessel check in accordance with 1.8.1.2.1 of ADN**

**for tank vessels**

Neobavezujuća lista dodatnih dokumenata za redni broj 25 standardizovanog obrasca liste

optional checklist for documents in addition to No. 25 of the standardized vessel check

| **Predmet provere / topic of the check** | | **(a)** | **(b)** | **(c)** | **(d)** | (e) |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **U redu**  **in order** | **Nije uredu**  **not in order** | **Nije primenljivo**  **not applicable** | **Ne proverava**  **not checked** | Odredba ADN |
| 25.1 | Pisana uputstva / instructions in writing |  |  |  |  | 5.4.3  8.1.2.1 (c)  8.1.2.4  8.1.2.9 |
| 25.2 | Štampana kopija ili elektronska verzija ADN propisa sa poslednjom verzijom svih propisa navedenih u aneksima / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of its annexed Regulations |  |  |  |  | 8.1.2.1 (d)  8.1.2.8 |
| 25.3 | Važeći sertifikat o izvršenom pregledu za električne instalacije / valid inspection certificate for electrical installations |  |  |  |  | 8.1.2.1 (e)  8.1.2.8  8.1.7 |
| 25.4 | (*Brisano*) |  |  |  |  |  |
| 25.5 | Važeći sertifikat o izvršenom pregledu za protivpožarna creva / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses |  |  |  |  | 8.1.2.1 (f)  8.1.2.8  8.1.6.1 |
| 25.6 | Kontrolna knjiga, ukoliko se u 3.2.3.2 tabela C rubrika (18) ADN zahtevaju detektor zapaljivog gasa EH ili toksimetar TOH / a control book if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is required in 3.2.3.2 Table C column 18 |  |  |  |  | 7.2.3.1.4  7.2.3.1.5  8.1.2.1 (g)  8.1.2.8 |
| 25.7 | Kopija bilateralnog ili multilateralnog sporazuma koji se koristi za transport / copy of the bi- or multilateral agreements which are used for a transport |  |  |  |  | 1.5.1  8.1.2.1 (h)  8.1.2.8 |
| 25.8 | Plan utovara / loading plan |  |  |  |  | 7.2.4.11.2  8.1.2.3 (a)  8.1.2.8 |
| 25.9 | Plan postupanja u slučaju oštećenja / damage control plan |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  8.1.2.3 (c)  8.1.2.8  9.3.x.13  9.3.x.14  9.3.x.15 |
| 25.10 | Dokumentacija električnih instalacija / documents concerning the electrical installations / |  |  |  |  | 8.1.2.3 (d)  8.1.2.8  9.3.x.50 |
| 25.11 | Važeći sertifikat o klasi / valid classification certificate |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  1.6.7.3  8.1.2.3 (e)  8.1.2.8  9.3.x.8 |
| 25.12 | Sertifikat detektora zapaljivih gasova (ukoliko je potrebno) / flammable gas detector certificate (if applicable) |  |  |  |  | 8.1.2.3 (f)  8.1.2.8  9.3.x.8.3  9.3.3.8.4  9.3.x.52.3 |
| 25.13 | Važeći sertifikat o izvršenom pregledu creva s priključcima koja se koriste za utovar i istovar / valid inspection certificate for hose assemblies used for loading and unloading |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  8.1.2.3 (h)  8.1.2.8  8.1.6.2 |
| 25.14 | Uputstva za utovar (ukoliko je potrebno) / loading instructions (if applicable) |  |  |  |  | 8.1.2.3 (i)  8.1.2.8  9.3.2.25.9  9.3.3.25.9 |
| 25.15 | Uputstva za zagrevanje u slučaju prevoza robe čija je tačka topljenja ≥ 0 °C / heating instruction in the event of carriage of goods having a melting point ≥ 0 °C |  |  |  |  | 8.1.2.3 (k)  8.1.2.8 |
| 25.16 | Važeći sertifikat o izvršenom pregledu ventila za rasterećenje pritiska i vakuumskih ventila (izuzev tipa N otvorenog i tipa N otvorenog sa prigušnicom plamena) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) |  |  |  |  | 8.1.2.3 (l)  8.1.2.8  8.1.6.5 |
| 25.17 | Registar operacija, ukoliko su brodovi odobreni za transport UN1203 BENZINA / register of operations, if the vessel is accepted for the carriage of UN 1203 MOTOR SPIRIT or GASOLINE or PETROL |  |  |  |  | 7.2.4.12  8.1.2.3 (m)  8.1.2.8  8.1.11 |
| 25.18 | Uputstva za hlađenje u slučaju da se prevoze supstance u duboko rashlađenom stanju / refrigeration instruction in the event of carriage of refrigerated substances |  |  |  |  | 7.2.3.28  8.1.2.3 (n)  8.1.2.8 |
| 25.19 | Sertifikat u vezi sa sistemom za hlađenje / certificate concerning the refrigeration system |  |  |  |  | 8.1.2.3 (o)  8.1.2.8  9.3.1.27.10 |
| 25.20 | Sertifikat o izvršenom pregledu u vezi sa fiksnim protivpožarnim sistemom / inspection certificates concerning the fixed fire extinguishing systems |  |  |  |  | 1.6.7.2.2.2  8.1.2.3 (p)  8.1.2.8  9.3.x.40.2.9 |